

# Wireless Speaker System

Instrukcja obsługi  
AIR-SA10

**S-AIR**  
DIGITAL WIRELESS

© 2008 Sony Corporation

Printed in China

<http://www.sony.net/>

## OSTRZEŻENIE

**Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, chron ten aparat przed deszczem i wilgocią.**

Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniu.

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, nie zakrywaj otworów wentylacyjnych aparatu gazetami, serwetkami, zasłonami itp. Nie stawiaj także na aparacie źródeł nieosłoniętego ognia, na przykład zapalonych świec.

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie narażaj tego aparatu na zamoczenie lub ochłapanie i nie stawiaj na aparacie naczyń wypełnionych płynem, takich jak wazony.

Ponieważ główna wtyczka służy do odłączenia urządzenia od źródła prądu, podłącz urządzenie do łatwo dostępnego gniazda zasilania. Jeżeli zauważysz jakiegokolwiek nieprawidłowości w pracy urządzenia, natychmiast odłącz główną wtyczkę od gniazda zasilania.

Urządzenie nie jest odłączone od źródła prądu dopóki jest podłączone do gniazdzka ściennego, nawet jeżeli samo urządzenie jest wyłączone.

Nie ustawiaj urządzenia w zamkniętej przestrzeni, takiej jak biblioteczka lub wbudowana szafka.

Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie obudowy.

Nadmierne ciśnienie fal dźwiękowych w słuchawkach może być przyczyną pogorszenia słuchu.

**Uwaga przeznaczona dla klientów: poniższe informacje dotyczą tylko sprzętu znajdującego się w sprzedaży w krajach stosujących dyrektywy UE**

Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, 108-0075 Japonia. Autoryzowanym przedstawicielem w sprawach kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) i bezpieczeństwa produktu jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. W sprawach związanych z serwisem lub gwarancją, należy korzystać z adresów podanych w osobnych dokumentach dotyczących serwisu lub gwarancji.

**Pozbycie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)**

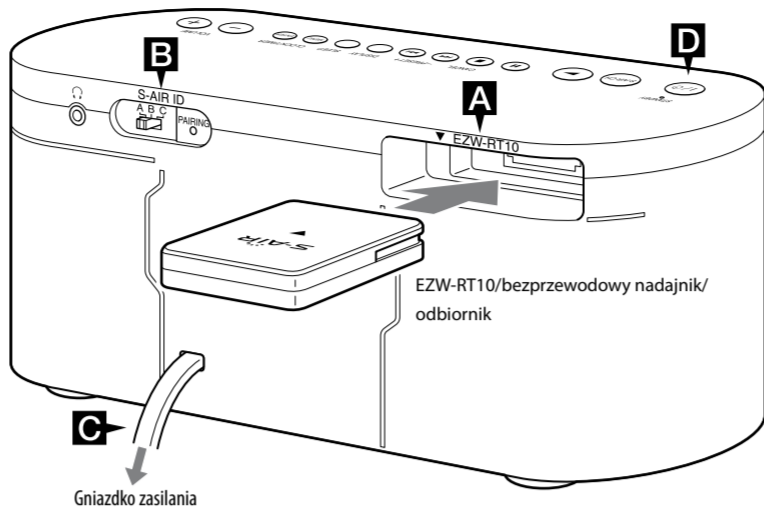
Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Stosowane akcesoria: Bezprzewodowy nadajnik/ odbiornik EZW-RT10

- „S-AIR” i jego znak firmowy są znakami handlowymi Sony Corporation.
- Znak słowny Bluetooth oraz logo są własnością Bluetooth SIG, Inc. i każde użycie tych znaków przez Sony Corporation odbywa się w ramach udzielonej licencji. Inne znaki handlowe i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.

## Przygotowanie urządzenia

Aby słuchać dźwięku z głównego urządzenia S-AIR, podłącz niniejsze urządzenie i główne urządzenie S-AIR.



**1** Włóż pewnie dołączony bezprzewodowy nadajnik/ odbiornik (EZW-RT10) do szczeliny na EZW-RT10 znajdującej się z tyłu urządzenia. **A**

Podczas wkładania bezprzewodowego nadajnika/ odbiornika (EZW-RT10) zwróć uwagę na prawidłowy kierunek znaku ▼. Niestosowanie się do tego zalecenia może spowodować uszkodzenie urządzenia.

**2** Ustaw identyfikator S-AIR niniejszego urządzenia na taki sam jak w głównym urządzeniu S-AIR, które chcesz podłączyć. **B**

Ze szczegółami dotyczącymi ustawiania identyfikatora S-AIR głównego urządzenia S-AIR zapoznaj się w instrukcji obsługi dołączonej do głównego urządzenia S-AIR.

**3** Podłącz przewód zasilania do gniazdzka zasilania. **C**

Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazdzka zasilania, odłącz dołączony adapter wtyczki (dotyczy tylko modeli wyposażonych w adapter).

**4** Naciśnij I/⏻ [1], aby wyłączyć urządzenie. **D**

**5** Włącz funkcję S-AIR w głównym urządzeniu S-AIR.

Ze szczegółami dotyczącymi włączania funkcji S-AIR zapoznaj się w instrukcji obsługi dołączonej do głównego urządzenia S-AIR.

Po ustanowieniu połączenia zapali się wskaźnik S-AIR [10] z przodu urządzenia, a na wyświetlaczu pojawi się na około 2 sekundy „LINKED”.

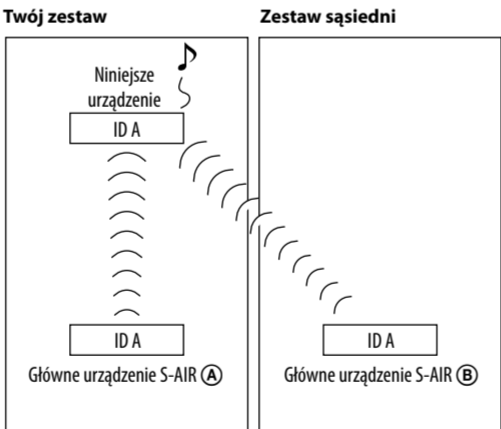
**Jeżeli nie możesz podłączyć do głównego urządzenia S-AIR**

Ustawienie tego samego identyfikatora S-AIR dla niniejszego urządzenia i głównego urządzenia S-AIR w celu ustanowienia połączenia jest proste.

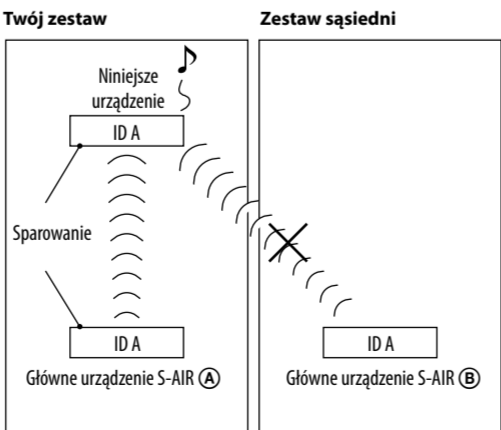
Jednak jeżeli twój sąsiad posiada główne urządzenie S-AIR o takim samym identyfikatorze S-AIR co twoje główne urządzenie S-AIR, w twoim zestawie może być słyhać dźwięk transmitowany przez główne urządzenie S-AIR należące do twojego sąsiada. Aby temu zapobiec, możesz przepisać niniejsze urządzenie do określonego głównego urządzenia S-AIR wykonując operację sparowania.

**Wykonywanie sparowania**

Przed przystąpieniem do sparowania istnieje już połączenie poprzez identyfikator S-AIR (przykład).



Ustanowione zostanie połączenie pomiędzy sparowanym urządzeniem a głównym urządzeniem S-AIR.



**1** Sprawdź, czy włączone jest zasilanie w niniejszym urządzeniu i głównym urządzeniu S-AIR.

**2** Sprawdź, czy identyfikator niniejszego urządzenia i głównego urządzenia S-AIR są takie same.

**3** Włącz funkcję sparowania przy pomocy głównego urządzenia S-AIR.

Ze szczegółami włączania funkcji sparowania zapoznaj się w instrukcji obsługi dołączonej do głównego urządzenia S-AIR.

**4** Naciśnij przycisk PAIRING z tyłu urządzenia korzystając z ostro zakończzonego przedmiotu.

Po wykonaniu sparowania wskaźnik S-AIR [10] będzie migał, a wyświetlacz zmieni się w następujący sposób:

„PAIRING” → „COMPLETE”

Aby anulować sparowanie, zmień identyfikatory S-AIR niniejszego urządzenia i głównego urządzenia S-AIR na inne.

Aby przerwać operację sparowania w trakcie jej wykonywania, naciśnij ponownie przycisk PAIRING.

**Uwagi**

- Podczas wkładania i wyjmowania dołączonego bezprzewodowego nadajnika/odbiornika (EZW-RT10) koniecznie wyłącz urządzenie. Niestosowanie się do tego zalecenia może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Nie dotykaj styków dołączonego bezprzewodowego nadajnika/ odbiornika (EZW-RT10).
- Do szczeliny na EZW-RT10 nie wkładaj żadnych innych urządzeń niż dołączony bezprzewodowy nadajnik/odbiornik (EZW-RT10).

**S-AIR (częstotliwość interaktywnego radia dźwiękowego Sony (Sony Audio Interactive Radio))**

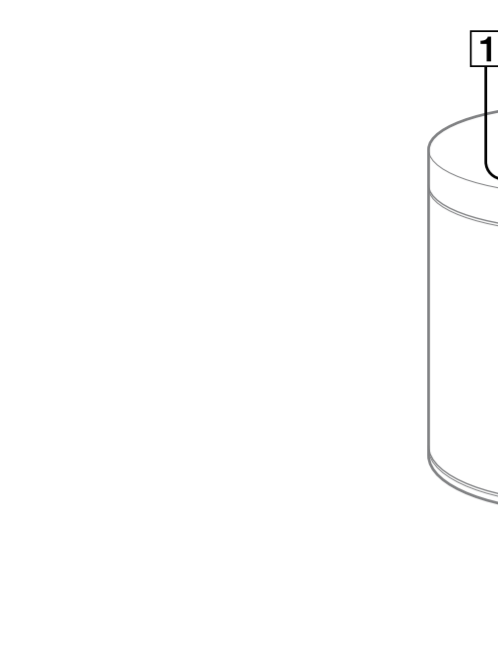
W ostatnich czasach nastąpiło gwałtowne rozpowszechnienie nośników DVD, cyfrowego nadawania programów i innych nośników wysokiej jakości.

Sony opracowało technologię transmisji cyfrowych sygnałów dźwiękowych bez kompresji, nazywaną „S-AIR”, w celu zapewnienia, że subtelne niuanse tych nośników wysokiej jakości mogą być transmitowane bez pogorszonej jakości, i zastosowało ją w EZW-RT10.

Technologia ta transmituje cyfrowe sygnały dźwiękowe bez kompresji korzystając z zakresu częstotliwości 2,4 GHz ISM (Industrial, Scientific, and Medical – zakres częstotliwości przemysłowych, badawczych i medycznych), tak jak bezprzewodowe sieci lokalne LAN i aplikacje Bluetooth.

## Obsługa

**Urządzenie (AIR-SA10/bezprzewodowy zestaw głośnikowy)**



## Nastawianie zegara

- Włącz urządzenie. Naciśnij I/⏻ **[1]**.
- Wybierz tryb nastawiania zegara. Naciśnij CLOCK/TIMER MENU **[8]**. Kiedy na wyświetlaczu pojawi się bieżący tryb, naciśnij wielokrotnie ◀◀/▶▶ **[5]**, aby wybrać „CLOCK”, a następnie naciśnij CLOCK/TIMER ENTER **[8]**.
- Nastaw czas. Naciśnij wielokrotnie ◀◀/▶▶ **[5]**, aby nastawić godzinę, a następnie naciśnij CLOCK/TIMER ENTER **[8]**. Wykonaj te same czynności, aby nastawić minuty. Nastawienia zegara zostaną utracone, kiedy odłączysz przewód zasilania lub wystąpi awaria w zasilaniu.

## Słuchanie dźwięku z podłączonego głównego urządzenia S-AIR

Przy pomocy funkcji S-AIR można słuchać dźwięku z głównego urządzenia S-AIR znajdując się daleko od niego.

- Wykonaj czynności opisane w „Przygotowaniu urządzenia” i sprawdź, czy wskaźnik S-AIR **[10]** pali się.
- Naciśnij wielokrotnie S-AIR CH **[3]**, aby wybrać żądaną funkcję głównego urządzenia S-AIR.



Funkcje, które można wybrać, zależą od głównego urządzenia S-AIR. Ze szczegółami zapoznaj się w instrukcji obsługi dołączonej do głównego urządzenia S-AIR.

- Naciśnij VOLUME +/- **[9]**, aby ustawić głośność.

**Obsługiwanie głównego urządzenia S-AIR przy pomocy niniejszego urządzenia**
Przy pomocy przycisków na urządzeniu można wykonać następujące operacje.

Przycisk	Operacja
<span>▶</span> <b>[4]</b>	Rozpoczęcie odtwarzania płyty CD/DVD itp.
<span>■</span> <b>[4]</b>	Zakończenie odtwarzania płyty CD/DVD itp.
<span>  </span> <b>[4]</b>	Pauza w odtwarzaniu płyty CD/DVD itp.
<span>◀◀/▶▶</span> <b>[5]</b>	Wybór ścieżki, pliku lub rozdziału na płycie CD/DVD itp.
PRESET +/- <b>[5]</b>	Wybór zaprogramowanej stacji podczas słuchania radia.

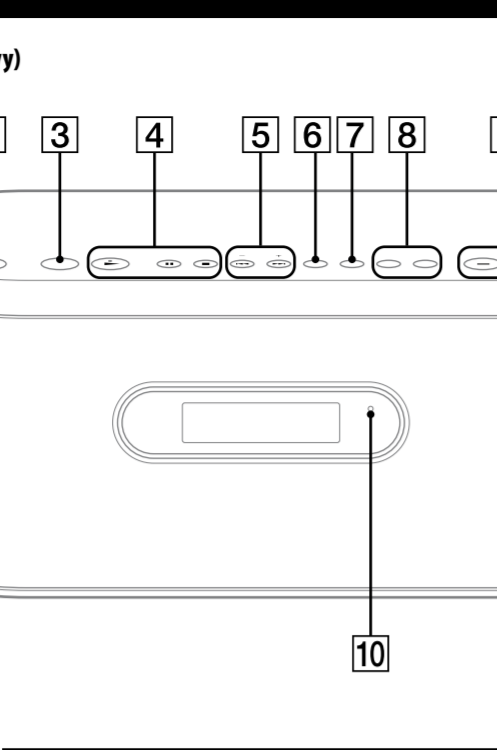
Operacje mogą się różnić w zależności od podłączonego głównego urządzenia S-AIR. Zapoznaj się z instrukcją obsługi głównego urządzenia S-AIR.

**Słuchanie przez słuchawki nagłowne**
Podłącz słuchawki nagłowne (nie dołączone) do gniazda ⚡ (słuchawek nagłownych) znajdującego się z tyłu urządzenia.

**Uwaga**

Czas odtwarzania, który upłynął, i pozostały czas odtwarzania płyty CD/DVD itp. odtwarzanej w głównym urządzeniu S-AIR może nie być wyświetlany w niniejszym urządzeniu. W takim przypadku pojawia się „— — —”.

**Wskazówka**
Można słuchać dźwięków, nawet kiedy podłączone główne urządzenie S-AIR znajduje się w trybie gotowości. Ze szczegółami zapoznaj się w instrukcji obsługi dołączonej do głównego urządzenia S-AIR.



### Zmiana wyświetlacza

**Zmiana informacji na wyświetlaczu, kiedy urządzenie jest włączone**
Naciśnij DISPLAY **[6]**. Przy każdym naciśnięciu przycisku wyświetlacz zmienia się w następujący sposób:

**Kiedy urządzenie jest podłączone do głównego urządzenia S-AIR:**
Informacja o podłączonym głównym urządzeniu S-AIR<sup>1)</sup> → Nazwa modelu podłączonego głównego urządzenia S-AIR<sup>2)</sup> → Zegar<sup>2(3)</sup> → ...

**Kiedy urządzenie nie jest podłączone do głównego urządzenia S-AIR:**
„S-AIR” → „UNLINKED”<sup>2)</sup> → Zegar<sup>2(3)</sup> → ...

**Wyłączenie wyświetlacza**

Można wyłączyć wyświetlenie zegara, aby ograniczyć zużycie mocy, kiedy urządzenie jest wyłączone (tryb oszczędzania mocy).

Naciśnij DISPLAY **[6]**. Przy każdym naciśnięciu przycisku wyświetlacz zmienia się w następujący sposób:

Brak wyświetlacza (tryb oszczędzania mocy) → Zegar<sup>3)</sup> → ...

<sup>[1]</sup> Wyświetlane informacje zależą od podłączonego głównego urządzenia S-AIR.

<sup>[2]</sup> Wyświetlane przez około 8 sekund.

<sup>[3]</sup> Wyświetlane tylko, kiedy zegar jest nastawiony.

**Uwaga**

Wskaźnik STANDBY **[2]** zapala się, kiedy urządzenie jest wyłączone.

### Korzystanie z timerów

Urządzenie oferuje dwie funkcje timera. Jeżeli będziesz używał jednocześnie timera włączającego i wyłączającego, timer wyłączający będzie miał pierwszeństwo.

**Timer wyłączający:**

Możesz zasypiać słuchając muzyki. Funkcja ta działa, nawet jeśli zegar nie jest nastawiony.

Naciśnij wielokrotnie SLEEP **[7]**.

**Uwaga**

Nawet jeśli nastawisz timer, dźwięk nie będzie się rozlegał, jeżeli odtwarzanie w podłączonym głównym urządzeniu S-AIR zakończy się w ciągu nastawionego czasu lub jeżeli komunikacja z głównym urządzeniem S-AIR zostanie przerwana.

**Timer włączający:**

Możesz budzić się o nastawionym czasie słuchając dźwięku z podłączonego głównego urządzenia S-AIR. Koniecznie nastaw zegar.

- Przygotuj źródło dźwięku w głównym urządzeniu S-AIR.

Ze szczegółami zapoznaj się w instrukcji obsługi dołączonej do głównego urządzenia S-AIR. Naciśnij VOLUME +/- **[9]**, aby ustawić głośność.
- Naciśnij CLOCK/TIMER MENU **[8]**.
- Naciśnij wielokrotnie ◀◀/▶▶ **[5]** , aby wybrać „PLAY SET”, a następnie naciśnij CLOCK/TIMER ENTER **[8]**.

Pojawi się komunikat „ON TIME” i migać będzie wskaźnik godziny.
- Nastaw czas rozpoczęcia odtwarzania. Naciśnij wielokrotnie ◀◀/▶▶ **[5]**, aby nastawić godzinę, a następnie naciśnij CLOCK/TIMER ENTER **[8]**.

Zacznie migać wskaźnik minut. Wykonaj powyższe czynności, aby nastawić minuty.
- Wykonaj te same czynności co w kroku 4, aby nastawić czas zakończenia odtwarzania.

- Upewnij się, czy przewód zasilania jest prawidłowo i pewnie podłączony.
- Znajdź problem na poniższej liście i podejmij wskazane środki zaradcze.

<p>Jeżeli problem będzie występował nadal, skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą sprzętu Sony. Kiedy zanosisz urządzenie do naprawy, koniecznie zanieś cały zestaw (niniejsze urządzenie, główne urządzenie S-AIR i bezprzewodowe nadajniki/ odbiorniki). Urządzenie jest częścią zestawu i do określenia części wymagającej naprawy wymagany jest cały zestaw.</p>
---

**Jeżeli miga wskaźnik STANDBY**

Natychmiast odłącz przewód zasilania i sprawdź następujący punkt.

- Czy otwory wentylacyjne z tyłu urządzenia nie są zasłonięte?

Kiedy wskaźnik STANDBY **[2]** przestanie migać, podłącz ponownie przewód zasilania i włącz urządzenie. Jeżeli problem będzie występował nadal, skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą sprzętu Sony.

**Nie można połączyć niniejszego urządzenia i głównego urządzenia S-AIR. (Wskaźnik S-AIR **[10]** miga.)**

- Jeżeli używasz innego głównego urządzenia S-AIR, odsuń je na ponad 8 m od głównego urządzenia S-AIR, którego chcesz teraz używać.
- Sprawdź identyfikatory S-AIR niniejszego urządzenia i głównego urządzenia S-AIR.
- Urządzenie jest już sparowane z innym głównym urządzeniem S-AIR. Sparuj urządzenie z właściwym głównym urządzeniem S-AIR.
- Ustaw niniejsze urządzenie i główne urządzenie S-AIR tak, aby były oddzielone od innych urządzeń bezprzewodowych.
- Unikaj używania innych urządzeń bezprzewodowych.
- Główne urządzenie S-AIR jest wyłączone. Upewnij się, czy przewód zasilania jest podłączony i włącz główne urządzenie S-AIR.

**Nie słychać dźwięku.**

- Jeżeli używasz innego głównego urządzenia S-AIR, odsuń je na ponad 8 m od głównego urządzenia S-AIR, którego chcesz teraz używać.
- Sprawdź, czy identyfikatory S-AIR niniejszego urządzenia są takie same jak identyfikatory głównego urządzenia S-AIR.
- Sprawdź ustawienie sparowania.
- Umieść niniejsze urządzenie i główne urządzenie S-AIR bliżej siebie.
- Unikaj używania innych urządzeń wytwarzających energię elektromagnetyczną, na przykład kuchenek mikrofalowych.
- Ustaw niniejsze urządzenie i główne urządzenie S-AIR tak, aby były oddzielone od innych urządzeń bezprzewodowych.
- Unikaj używania innych urządzeń bezprzewodowych.
- Zmień ustawienia identyfikatorów S-AIR niniejszego urządzenia i głównego urządzenia S-AIR.
- Wyłącz niniejsze urządzenie i główne urządzenie S-AIR, a następnie włącz je ponownie.
- Sprawdź, czy przewód zasilania jest pewnie podłączony i czy urządzenie jest włączone.
- Sprawdź, czy słuchawki nagłowne nie są podłączone do gniazda ⚡ (słuchawek nagłownych) znajdującego się z tyłu urządzenia.
- Zwiększ głośność urządzenia.

**Słychać szumy lub dźwięk jest przerywany.**

- Jeżeli używasz innego głównego urządzenia S-AIR, odsuń je na ponad 8 m od głównego urządzenia S-AIR, którego chcesz teraz używać.
- Umieść niniejsze urządzenie i główne urządzenie S-AIR bliżej siebie.
- Unikaj używania innych urządzeń wytwarzających energię elektromagnetyczną, na przykład kuchenek mikrofalowych.
- Ustaw niniejsze urządzenie i główne urządzenie S-AIR tak, aby były oddzielone od innych urządzeń bezprzewodowych.
- Unikaj używania innych urządzeń bezprzewodowych.
- Zmień ustawienia identyfikatorów S-AIR niniejszego urządzenia i głównego urządzenia S-AIR.
- Nie umieszczaj telefonu komórkowego w pobliżu urządzenia, ponieważ może to powodować zakłócenia.

**Przywracanie ustawień fabrycznych urządzenia**

Jeżeli urządzenie nadal nie będzie prawidłowo pracować, przywróć ustawienia fabryczne.

- Odłącz i podłącz ponownie przewód zasilania, a następnie włącz urządzenie.

- Naciśnij jednocześnie ■ **[4]**, DISPLAY **[6]** i I/⏻ **[1]**. Wszystkie ustawienia wykonane przez użytkownika, np. timer, zegar itp., zostaną skasowane.

## Komunikaty

**CANCEL** : Czas na wykonanie sparowania upłynął.

**COMPLETE** : Sparowanie zakończone.

**ID A** : Ustawia identyfikator S-AIR na „A”.

**ID B** : Ustawia identyfikator S-AIR na „B”.

**ID C** : Ustawia identyfikator S-AIR na „C”.

**LINKED** : Niniejsze urządzenie jest podłączone do głównego urządzenia S-AIR.

**PAIRING** : Trwa sparowanie.

**S-AIR** : Wyświetlane od chwili włączenia zasilania urządzenia do chwili ustanowienia połączenia z głównym urządzeniem S-AIR.

**TIME NG** : Czasy rozpoczęcia i zakończenia działania timera włączającego są ustawione na jednakowe.

**UNLINKED** : Wyświetlane, kiedy połączenie z głównym urządzeniem S-AIR zostanie przerwane.

## Dane techniczne

**Sekcja wzmacniacza**
Moc wyjściowa DIN (znamionowa): 3 + 3 W (3 omów dla 1 kHz, DIN)
Ciągła śr. kw. waż. mocy wyjściowej (moc odniesienia): 4 + 4 W (3 omów dla 1 kHz, 10% całk. znieksz. harm.)

**Gniazdo wyjściowe**
⚡ (mini gniazdo stereo): Można podłączyć słuchawki nagłowne o impedancji przynajmniej 8 omów

**Sekcja zestawów głośnikowych**
Zestaw głośnikowy: Pełnozakresowy, typ z odbiciem basów
Głośniki: 65 mm, typ stożkowy (2)
Impedancja znamionowa: 3 omów

**Bezprzewodowy nadajnik/odbiornik (EZW-RT10)**

System komunikacji: Dane techniczne S-AIR wersja 1.0
Moc wyjściowa: 12,0 mW
Zakres częstotliwości: 2,400 GHz — 2,4835 GHz
Metoda modulacji: DSSS
Zasilanie: DC 3,3 V, 350 mA
Wymiary (szer./wys./głęb.): 50 mm × 13 mm × 60 mm
Masa: 24 g

**Dane ogólne**
Zasilanie: 230 V prądu zmiennego, 50/60 Hz
Zużycie mocy: 15 W
Wymiary (szer./wys./głęb.): Około 300 × 136 × 115 mm
Masa: Około 2,2 kg

Dołączone wyposażenie: Bezprzewodowy nadajnik/odbiornik (EZW-RT10) (1)

Budowa i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

